

Déli Hírlap

Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu



SZÉKELŐSÉGI ELNÖK: SÁNDOR

REDACSIÓ ÉS KIADÓHIVATAL:
Timișoara-Temesvár, L,
Piața Brătianu 3.
Telefon 28-10

A Timiș-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)
Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Az orosz telet már legyőztük

Katonai hatóságaink erőfeszítése előteremtette a téli felszerelést

Kegyetlen az orosz tél. A régi orosz irodalom termékei, az első világháború tapasztalatai, de a mostani háború, különösen az 1941. év szörnyű tele mintegy megrögzítették képzeletvilágunkban azt a veszedelmeket, amely az orosz télen katonáink harci erejét, egészségét, sőt életét fenyegeti. Napoleon bukását az orosz télnek tulajdonítják, 1812-ben is szörnyű volt az orosz tél, és a nagyszerű forradalmi francia hadsereg javarésze ott dermedt halálra a fagyban, a végeláthatatlan hőmérséklet, az utánpótlás összeomlása miatt. Mindez meg-megriaszt bennünket, ha az orosz hárterren most küzdelemben álló katonáinkra gondolunk. Ennek az aggodásnak azonban ma már nincsen semmiféle alapja sem. Az 1943. év tele már nem tudja katonáink harci képességét és erejét csökkenteni vagy megbénítani. A hadvezetőség alapos és lelkiismeretes munkát végzett, hogy az orosz tél pusztítását megelőzze, lehetetlenné tegye. Amit emberi előrelátás és elrendezés megtehet, az mind megtörtént. Katonáinknak olyan csizmájuk, szőrmés alsó és felső ruhájuk, tudómelegítő bundájuk, fej- és fülvédő felszerelések van, katonai vezetőségünk gondoskodása következtében, hogy a kegyetlen orosz téli hasztalan veszi majd ostrom alá katonáinkat. Természetes, hogy minden jó felszerelés ellenére is sokat kell kiállni a harcok során a 30-40 fokos hidegben süvítő, szádban rohanó és garázdálkodó, csonttá fagyasztó szélben, de amit emberi találékonyság és szervezés összehálhatott, az mind védj a harcoló katonát ezen a télen. A román katonai közigazgatás hatalmas erőfeszítést tett a katonák téli felszerelésének a megszerzésében, amikor az általános anyaghiányban minden szükséges anyagot idejében megszerzett, elkészített és a frontra juttatott. Nagy megnyugvás ez a belső front javára. A meghozandó áldozatokban legalább olyan áldozat nem lesz, amelyet emberi erővel, gondoskodással el lehet kerülni. A katonai hatóságoknak tehát, amelyek csaknem emberfeletti erőfeszítéssel birtosították az orosz tél pusztításai ellen a fronton hősiessé küzdő katonák egészségét és ezzel erejét meg életét, a belső front elismerését fejezi ki. Megszerezték nekünk azt a megnyugtató bizonyosságot, hogy a kegyetlen, az emberetlen orosz tél már tehetetlen, hiába veszi majd vad ostrom alá hős katonáink egészségét és életét. A katonai hatóságok erőfeszítése ebben a vonatkozásban nemesak a külső, hanem a belső front erejét is meggyarantja és megszilárdítja a győzelmes befejezés érdekében.

Katonai hatóságaink befejezték a nehéz munkát, ám ez a munka a valójában soha sincs kész. A sok téli holmi a használatban romlik, kopik, szakad, el is kállódik a hadművelési terepen. Ezt tehát pótolni kell, mert a harcoló katonának meg kell adunk mindig a teljes felszerelést. Nem szabad, hogy gondja legyen ilyesmivel. Ami használhatatlanná válik vagy elvesz, azt azonnal újjal, mással kell pótolni. Marad tehát a kiegészítés munkája.

Ezt a célt szolgálja az a felhívás, amely asszonyainknak és leányainknak szól. Utmutatás jelent meg minden laphoz arról, hogy mit és miképpen készítsenek. Szorgos kézzel, fürge ujjal, de leginkább meleg szívvél végezzék is el ezt a kiegészítő munkát. Ha az újságokban megjelent utmutatást nem értenék, érdeklődjenek a pontos részletek iránt illetékes helyen, leginkább a négyzetek vezetőségében. A lapok hamarosan rajzban is fogják közölni; a mintákat, a méreteket, hogy mindenki tájékozódhassék. A legjobb tájékoztató azonban akkor is és mindig is a női lélek marad, amely nemesak jószágos és szelíd, hanem leleményes és szívós munkára is képes. A kegyetlen orosz telet már legyőztük, de hogy fel se emelhesse fejét katonáink ellen, ezt a munkát a női gond és szorgosság fogja elvégezni.

A Kalinin-Ilmen-tó szakaszon

Német páncélosok tizenöt kilométer mélységben áttörték a szovjet állásokat

A német vezéri főhadiszállásnak kedden délben kiadott legújabb jelentése szerint a keleti hárterren a német és román csapatok rohamvállalkozásainál a Kaukázusban ellenséges kiserődöket és harci állásokat füstöltek ki. Württembergi gránátosok heves ellenséges elentámadásokkal szemben megvédték egy újonnan elfoglalt magaslati állást.

A Terek-térségben tovább folyó harcokban egy páncélos hadtest a legutóbbi hét napon 6670 hadifegyvert ejtett, 46 páncélozott járművet, 94 ágyút és sok gyalogsági fegyvert zsákmányolt vagy megsemmisített. Vadászrepülőek mélytámadásokat intéztek az ellenséges vasúti berendezések és gépkocsik ellen.

A nagy Don-kanyarulatban tegnap a szovjet csapatok ismét megkezdték támadásaikat erős páncélos kötelékekkel. A támadások a német és román harci repülőktől támogatott német csapatok ellenállásán összeomlottak.

A Kalinin-Ilmen-tó szakaszon német csapatok páncélosokkal ellentámadást kezdtek, tizenöt kilométer mélységben áttörték az ellenséges állásokat és az ellenség utánpótlási vonalain állanak. A november 25-én megkezdett elhárító ütközetben egyetlen hadsereg körzetében több mint 2500 hadifegyvert ejtettek, 1051 páncélost, sok ágyút és gyalogsági fegyvereket megsemmisítettek vagy zsákmányoltak.

Fokozódó felderítő tevékenység Kirenajkában

Az olasz főhadiszállás 927. számú hadijelentése szerint Kirenajkában a felderítő tevékenység megélénkült. A tengely tűzérése jelentős eredménnyel lötte az ellenség járműveit és ütegállásait.

Az olasz légiereő bombákkal és gépfegyvertűzellel támadott egy ellenséges tehergépkocsi-parkot, hat gépet megsemmisített, többet megrongált. Légi harcokban hat ellenséges repülőgépet lelőttek, egy másik ellenséges gép a légelhárító ütegek találatára következtében a tengerbe zuhant.

A tuniziai arcvonalon helyi jellegű hadműveletek voltak, melyek tengelysíkereket eredményeztek.

Visszavert szovjet támadó kísérletek az Aunuszi-földszorosban

Helsinki. (Rador). A december 8-i finn hadijelentés a többi között közli, hogy a Karéliai-földszorosban járőrtevékenység volt, mely alkalommal az ellenség valamennyi felderítő vállalkozását visszautasították. Az Aunuszi-földszoros különböző pontjain az ellenség gyenge erővel megkísérelt három támadását visszaverték. Az arcvonal déli részén általában nyugalom volt, északon járőrtevékenység folyt. A tengeri és légi arcvonalon nem történt jelentősebb esemény.

ASSZONYOK ÉS GYERMEKEK BOMBÁZÁSA

Amszterdam. (NTI). Embertelen dolog az asszonyok és gyermekek bombázása, de elengedhetetlen,

A touloni francia flotta szökési terve

A Casablanca nevű francia tengeralattjáró parancsnoka, aki hajójával együtt Toulon kikötőjének a tengelyhatalmak erői részéről történt megszállás alkalmával Algir kikötőjébe menekült, beszédet mondott a rádióban. A francia tengerészkapitány beismerte, hogy a touloni francia flotta valóban el akart menekülni, hogy az angol szárazsókhoz csatlakozzék, de ebben az üzemanyag hiánya megakadályozta.

A bolsevisták súlyos támadásai a Ladoga-tó téli déle még a német állások előtt összeomlottak a fegyverek elhárító tüzeiben.

A Kirenajka-fronton a német tűzérés eredményesen lötte az ellenséges gépjárműoszlopokat és ütegállásokat. Tuniziában tovább tartanak a harcok egyes ellenséges harci csoportokkal. Philippeville ellen intézett erős légitámadások alkalmával a kikötőben horgonyozó hajókat, parti berendezéseket és rakományokat többiben eltaláltak. Német gyors harci repülőgépek az ellenség egyik repülőterén nagyobb számú repülőgépet semmisítettek meg.

Német vadászrepülőek Északafrika fölött egy saját gép elvesztésével nyolc ellenséges repülőgépet lőttek le.

Nyugaton a brit légiereő tegnap öt repülőgépet veszített. Egy német repülőgép elveszett. Német vadászrepülőek nappal támadást intéztek Anglia déli részén vasúti berendezések és csapatzállások ellen.

A légiereő szállító kötelékei a keleti fronton és a Földközi-tenger térségében határozottan végrehajtott megbízatásaikkal és sokszor az ellenséges beavatkozás ellenére, ismét kitűnő teljesítményekkel tüntek ki és a hadműveletek sikeréhez többiben döntő módon hozzájárultak.

Német vadászrepülőek két ellenséges repülőgépet lelőttek. Philippeville kikötőjét a tengely bombázó-rajjai hevesen támadták, a kikötőben horgonyzó egyik ellenséges hajót találat érte, a rakományokat szintén; nagy tüzek keletkeztek.

Az elmúlt éjszaka ellenséges repülőek bombákat dobtak Tripoli városának külső negyedeire, hét ember életét vesztette, négyen megsebesültek.

ELŐNYOMULÁS TUNIZIÁBAN

A marokkói rádió hétfőn este közölte, hogy a német páncélos egységek heves támadása és előnyomulása Tuniziában tovább tart. A rádió megjegyzi, hogy a szövetségesek makacsul ellenállanak.

— állapítja meg az angol légitámadásokkal kapcsolatosan, a szárazföldi és légi haderők együttműködésére vonatkozó jelentésében a brit hírközlési szolgálat.

A TENGERALATTJÁRÓ-VESELÉY ES ANGLIA ÉLELMEZÉSE

Amszterdam. (NTI). A brit hírközlési szolgálat ismerteti Woolton angol közellátásügyi miniszter nyilatkozatát, mely szerint a tengelyhatalmak buvárcsajdái ma sokkal inkább veszélyeztetik Anglia élelmézését, mint a múlt háború legválságosabb szakában.

MAJSZKY „ÉRDEKLŐDIK”

Genf. (NTI). A Daily Mail című angol lap diplomáciai szerkesztője azt írja, hogy Majszky szovjet nagykövet a Kreml kívánságára felvilágosításokat kért Eden brit külügyminisztertől az északafrikai helyzetre vonatkozóan. Angol részről ez a körülmény nagy figyelmet keltett.

Tozso miniszterelnök beszéde:

Japán egy esztendő alatt biztosította végső győzelmét és térdre kényszeríti ellenfeleit

Egy éve annak, hogy Japán, a tengelyhatalmak oldalán, belépett a háborúba. Az évfordulót Japánban lelkes ünnepek keretében ülték meg s a tengelyhatalmak fővárosaiban is a legmélyebb rokonszenv és nagyrabecsülés hangján emlékeztek meg a szövetséges nemzet páratlan haditényeiről és az új világrend érdekében kifejtett értékes hozzájárulásáról.

Tokióban kétezer külföldi megbízott is részt vett az első háborús évforduló ünnepein, mely alkalom-

mal a japán ifjúság ünnepélyesen felesküdt a szövetségesek oldalán a végső győzelemig folytatandó harcra.

Tozso japán miniszterelnök ünnepi beszédében kijelentette, hogy Japán az első háborús esztendő folyamán már megteremtette azokat a hadászati és gazdasági alapokat, melyek az angolszások fölötti végső győzelem biztosítékai. Japán egymás után vívta diadalmas esztáit és térdre kényszeríti ellenfeleit.

Francia-Nyugat-Afrika kormányzója behódolt az angolszásoknak

Dakar: angolszás haditengerészeti támaszpont

Amszterdam, (NTI). A brit hírközvetítő szolgálat ismerteti az algiri rádió közlését, mely szerint Eisenhower tábornok, a francia-északafrikai angolszás erők főparancsnoka megállapodást kötött Boisson-nal, Francia-Nyugat-Afrika kormányzójával. A megállapodás értelmében a szövetségesek légi erői az Egyesült Államok és a Középkelet közötti utvonalon igénybe vehetik a francia-nyugatafrikai repülőtereket. A megállapodás szerint az angolszás szövetségesek Dakart haditengerészeti támaszponttá használják. A Francia-Nyugat-Afrikában lefoglalt angol-

szász hajókat s azok legénységét az ottani hatóságok szabadon bocsátják.

DARLAN-VITA AZ ANGOL ALSÓHÁZBAN

Stockholm, (NTI). Eden brit külügyminiszter az alsóház titkos ülésén szándékozik Darlan helyzetéről s általában a francia-északafrikai viszonyokról nyilatkozni. Több angol lap e hírrel kapcsolatosan már is állást foglal, a Daily Herald pedig azt írja, hogy az alsóház tagjai kemény bírálatot mondanak majd a kormányról, ha nem elégtit ki őket Eden nyilatkozata.

Tovább viharzik Angliában a Darlan-ügy

Stockholm (NTI). A Social Demokraten című stockholmi lap úgy értesül Londonból, hogy a Darlan tengernagy helyzete körül a viták egyre hevesebbek lesznek, főleg

amióta Majszky szovjet nagykövet tiltakozó jegyzéket nyújtott át és a brazavillei rádióban De Gaulle tábornok elmondta ismert beszédét, amelyben a tengernagy ellen fog-

lalt állást.

A Nya Dagligt Allehanda másik svéd lap szerint a brit parlament tagjai növekvő nyugtalansággal figyelik azokat a hullámokat, amelyeket a Darlan-ügy a külföldön ver.

A parlament állítólag felakarja szólni a kormányt, nyilatkozzék a kérdésben.

A fogyasztási adó összegének emelése

București. A hivatalos lap december 7-i 287. száma rendeletét közli, amely több cikk fogyasztási illetékét felemeli.

A fontosabb cikkek, amelyeknek illetéke megváltozott:

Cukor 44 lej, glukóza 15 lej, buza- és rozs-liszt, valamint bármilyen más liszt, amelyet kenyérszításhoz használnak, 0.75 lej, cement 0.75 lej, szénsav 50 lej kilogrammonként.

Az illetéket módosító rendeletétől életbelépő a nagykereskedők és gyárak raktáraiban található cikkekre az érdekelteknek meg kell fizetniük a különbözetet. A feldolgozásra és forgalomba hozá-

talra szánt felsorolt cikkek mennyiségére nézve legkésőbb

tíz napon belül (december 17-ig) bejelentést kell tenni az illetékes pénzügyigazgatóságon.

Az illeték különbözet megállapítását a pénzügyminisztérium szervei végzik. A megállapított különbözet hat hónapi részletben lehet kiegyenlíteni. Azokat, akik a határidőig nem nyújtanak be bejelentést, 2000 lejtől 50.000 lejig terjedő pénzbírsággal sújtják, míg azokra, akik egyáltalában nem nyújtanak be bejelentést, illetve a valószínűleg meg nem felelő adatokat közölnek benne, a fizetendő illeték tizszeres összegét vetik ki bírság címén.

Helyén marad az indiai alkirály, mert nem akad utódja

Stockholm. (Stefani). Londonból származó hír szerint Sir Archibald Sinclair nem fogadta el az indiai alkirályi tisztséget.

Linlithgow lord utódjának kijelölése továbbra is komoly gondot okoz Churchillnek, mert nem talál

olyan alkalmas személyiséget, aki hajlandó lenne e nehéz feladatkör vállalására.

Amszterdam. (NTI). A brit hírközvetítő szolgálat közölte, hogy Linlithgow lord, indiai alkirály 1943 októberéig vállalja feladatkörét s helyén marad.

Két késszurással meggyilkolta fiatal szerelmesét

Odesa egyik utcájában meggyilkolta holtan találták Pahareva Antonina tizenhét éves leányt, akit két késszurással megöltek. A leányt előző napon Zadarograj Anatol tizenhét éves fiu társaságában látták és ezért a rendőrség letartóztatta. A fiu elmondta, hogy

szerelmes volt a leányba és felajánlotta, hogy élete árán is segítségére lesz a rendőrségnek a gyilkos kézrekerítésében.

A rendőrségnek gyanus volt a fiu és ezért tovább folytatta a nyomozást, amelynek során megállapította, hogy Zadarograj Anatol az egyik barátjánál, Ciobotaru Vladimír-nél aludt. Kihallgatták Ciobotarut is, aki elmondta, hogy tudomása szerint Zadarograj ölte meg a leányt.

A fiatalember a bizonyítékok sulya alatt erre bevallotta, hogy ő követte el a gyilkosságot és elmondta azt is, hová rejtette el a kést, amellyel a gyilkosságot elkövette. A kést megtalálták, de előkerült egy revolver is, hatvannyolc tölténnyel. Zadarograj Anatol végül töredelmes vallomást tett. Közölte a rendőrtiszttel, hogy

a leányt azért ölte meg, mert tudott az egyik betöréséről és attól tartott, hogy elárulja.

Elmondotta, hogy a leánnyal sétált, majd hirtelen revolvért rántva, felszólította a leányt, vesse le kabátját. Amikor a leány ezt megtette, a fiu késsel kétszer mellbeszurta. A leány vértől borítva a földre rogyott és rövidesen meghalt. A leány kabátját a gyilkos magához vette és elment a barátjához, akinek elmondotta a történeteket. A nyomozás azt is megállapította, hogy a gyilkos fiu egy szervezett rablóbanda tagja, mire büntetésait is letartóztatta a rendőrség.

Felemelték a rendkívüli nemzetvédelmi illeték kulcsát

București. A hivatalos lap december 7-i 287. számában rendeletét jelent meg, amely a rendkívüli nemzetvédelmi illeték hatályát 1944 április 1-ig meghosszabbítja és egyben az illeték kulcsát négy százalékról öt százalékra emeli. A december 6. után kibocsátott számlákat és jegyzékeket a különbözeti összeggel kell felülbélyegezni. Addig, amíg új címletű nemzetvédelmi bélyeget bocsátanak ki, a meglévő bélyegek kiegészítéséül 1 lejes okmánybélyegek is felhasználhatók. A timisoarai-temesvári kereskedők egyesülete felhívja tagjait figyelmét, hogy a december 6. után raktárukba érkezett árúk számláit vizsgálják felül s amennyiben azokon még 4 százalékos nemzetvédelmi bélyeg rovatott le, további 1 százalékkal bélyegezzék felül. A december 6. után kiváltott árúnál is tanácsos felülvizsgálni a fuvar- és beszállítási költség után járó nemzetvédelmi bélyeg helyes lerovását.

Megtorlas

egy német katona elhurcolásáért

Belgrád. (Rador). A sajtó és falragaszok útján közölték, hogy december 15-én Mihajlović bandájának tíz kommunista tagját megtorlásul agyonlövők, mert november 19-én Közép-Szerbia déli részén az egyik községből a kommunista bandák egy német katonát elhurcoltak.

Az Egyesült Államok vesztesége egy év alatt

Buenos Aires (Stefani). Az Egyesült Államok haditengerészeti minisztériuma közzétette az amerikai szárazföldi, tengeri és légi haderő embervesztését. A veszteség 58.307 fő. Ebből a számból 35.678 fő esik a hadseregre, míg a többi a tengeri és légi haderő között oszlik meg.

A hus új ára

Az országos ár-kormánybizottságnak a hivatalos lap december 5-i 286. számában megjelent 57. számú rendelete új marha- és bivalyhusárakat léptetett életbe az ország egész területén.

A marhahús ára nagyban a bucaresti vágóhídon egész állat, fej és láb nélkül 100 lej kilogrammonként, a bivalyhus ugyanilyen feltételek mellett 90 lej kilogrammonként.

Kicsinyben a marhahús 110 lej, nagyban 100 lej kilogrammonként.

A vidéki városok vezetősége a helyi körülmények figyelembe vételével legkésőbb december 15-ig tartozik megszabni az új árakat. Ezek az árak nem lehetnek magasabbak a Bucurestire megállapított áraknál. Falvakon a megyei prefektúra szabja meg az árakat a megyeszékhelyre megállapított kereteken belül.

A két évvel fiatalabb marhák hús, amelyet csak kórházaknak, szanatóriumoknak, iskolai bennlakásoknak és otthonoknak szabad eladni, 80 lejbe kerül kilogrammonként.

A zsidók felülvizsgálását végző bizottságok munkaügyi felügyelő tagjai

București. Danulescu munkaügyi miniszter kinevezte a zsidók felülvizsgálását végző bizottságokban helyet foglaló munkaügyi felügyelő-tagokat. A tagok az erdélyi és bánági megyékben a következők:

Timiş Torontal-Temes Torontál megye: I. számú bizottság Emilian Ion tanácsos, II. számú bizottság Popescu Petre vezérfelügyelő.

Arad és Bihar-Bihar megye: I. számú bizottság Sincal Eugen vezérfelügyelő, II. számú bizottság Berea Aurel felügyelő.

Caras-Krassó és Severin-Szörény megye: Rebreanu Traian felügyelő, helyettes: Frateanu Vasile felügyelő.

Hunedoara-Hunyad megye: Petru Liviu felügyelő.

Cluj-Turda-Kolozs-Torda megye: David Mihai felügyelő.

Alba-Alsófehér megye: Soceanu Vasile felügyelő.

Tarnava Mare-Nagykülüllő és Tarnava Mica-Kiskülüllő megye: Farcasanu Victor felügyelő.

Sibiu-Seben megye: Brandus Grigore felügyelő.

Brasov-Brassó és Fagaras-Fogarasz megye: Vranceanu Gheorghe felügyelő.

Tel. 24-45

ARO ■ ARAD

Tel. 24-45

MA!

Dumas világhírű regénye

Orült vagy lángész

IVAN MOSJOUKIN parádés szerepében

ROSSANO BRAZZI-val

Előadások 3, 5, 7, 9.15-kor.

CSÜTÖRTÖKTŐL!

Hova menekül nemcsak az ifju, hanem a felnőtt is a rideg valóság elől? A meséhez! Mit csináljunk tehát? Nézzük meg az

EZEREK ÉJTSZAKA MESÉI!

Csütörtöktől az ARO-ban.

HIREK

A Déli Hírnap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
 Aradon előfizetések, hirdetések és reklámok Reklama hirdetőirodájában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.
 Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Iratásoknak, közhivataloknak és köztemetőknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

Az 1943. évi Magyar Népnaptár

Méltán fog sorakozni az 1943. év tobbi jeles naptára mellé. Martzy Mihály bányászati szervezeti elnök a naptár szerkesztését a nyáron megalakult Népművelői Bizottságra bízta. Ennek a bizottságnak az egyik tagja, dr. Puhala Sándor, vállalta és végezte el a munka oroszlanrészét. A rendes naptári részen kívül olyan cikkeket közöl ez a naptár, amelyek népünk lelkehez szólnak, ismereteit gazdagítják és mosolyra is keltek. A szerzők, azaz cikkszerzők között van főpásztoraink közül Márton Aron erdélyi római kat. és Argay György evangélikus püspök, Politikai vezetőink közül dr. Gyárfás Elemér, dr. Jakabffy Elemér, Martzy Mihály szőlő a naptár hasábjain a magyarsághoz. Ismert tollforgatóink közül Debreczeni István, dr. Vuchetich Endre, dr. Puhala Sándor, Vita Zsigmond, Kulcsár S. Kálmán, Ajtay Gábor, Nits István, Molnár Károly s még mások nevével találkozunk. Régi magyar költők és írók kiváló sorait is találjuk: Gyulay Pál, Bársony István, Ady Endre, Szinyei József, Kosztolányi Dezso egy-egy cikket, azaz versét. Az egészségügyi rovatokhoz ebben az évben dr. Csiky János és dr. Jancsó Béla könnyen érthető és jól hasznosítható munkáit használtuk fel. Tatár B., Megyessy István, Horváth Zoltán neve nem maradhatott ki a földművelési rovatból. Az 1943. évi Magyar Népnaptár jelenlényen nagyobb terjedelmű a tavalyinál.

Az igényléseket a vizontelárusítók haladéktalanul jelentették a timisoarai-temesvári népközösségi irodában, mert a naptár példányszámát a papírossal szükséges gazdálkodás szerint állapították meg és a későn érkező igényléseknek nem lehet majd eleget tenni.

— Átmenetileg szünetel a cukor további elosztása. A fogyasztási illeték felmentése miatt, Timisoara-Temesvárot egylelőre beszüntették a cukor további kiadását. A lerakatokban, illetve nagykereskedőknél a rendelt értelmében most leltározják a készleteket és ha ezzel elkészültek, a kereskedők újból kaphatnak cukrot s folytathatják az elosztást. Ekkor az árba már beszámítják az illeték különbözötét.

— **MEGSZÜNTEK A VASUTI UTAZÁSI ENGEDÉLYEK.** Bucuresti. A vasúti vezérigazgatóság közli, hogy december 10-től, csütörtöktől kezdve az ország valamennyi vasúti- és CFR társaságokos vonalán megszűnik az utazási engedély kötelezettsége. A zsidókra és külföldiekre vonatkozó korlátozások továbbra is érvényben maradnak. A vasúti vezérigazgatóság ugyancsak december 10-i hatállyal a vonatok túlszűfoltóságának elkerülése végett több utazási kedvezményt és szabadjegy érvényét további intézkedésig felfüggesztette. Ezek között szerepel a tényleges és nyugdíjas állami alkalmazottak utazási kedvezménye is.

— **Megszervezték a horvátországi magyar református egyházmegeyét.** Horvátországban mintegy tizezer református lélek maradt. A magyar egyházmegeye mellett a német már korábban megszervezték. A két egyházmegeye közös ügyekben időnként együttes ülést tart.

— **Pokorny Antal halála.** Timisoara-Temesvár város polgári társadalmát súlyos veszteség érte. Pokorny Antal, volt városi ácsmester nyolcvanhat éves korában erzsébetvárosi Eneas-utca 2. szám alatti lakásán meghalt. A ritka magas kort elért, közbeesült polgár harminckét éven át állott a város szolgálatában és mindenkor példaképe volt a fáradhatatlan tevékenységű, alapos felkészültségű iparosnak. Mintaszerű munkásságával és tudásával számtalan városi közmunkát segített megvalósítani. Közeli hírsz év előtt az ő kezdeményezésére indult meg a parcellázás az Eneas-utca és környékén, amely Pokornytelep néven lett ismeretes és ma már teljesen kiépített, virágzó városrész. Pokorny Antal az utóbbi években visszavonultan élt családja körében. Halálát gyászolják: felesége, Pokorny született Németh Erzsébet, fia Pokorny Ferenc építőmester (Amerika) és felesége, Pokorny Lajos timisoarai-temesvári üvegkereskedő és felesége született Aladi Antónia. Pokorny József, timisoarai-temesvári városi vízvezetékki nyugalmazott főtisztviselő és felesége született Kaas Mária, továbbá leánya Fonda Jánosné született Pokorny Aranka, budapesti mérnök felesége és kiterjedt rokonság. A temetés holnap, csütörtökön délután négy órakor, megy végbe a jászvárosi római katolikus temető Péger-kápolnájából a polgári, iparcs társadalom őszinte részvete mellett.

— **Forgalmi engedélyek becsesrelése.** A timisoarai-temesvári rendőrközpont felszólítja azokat, akiknek az átengedett területek rendőrközpontjától vagy más rendőrhatalmától kiadott gépkocsivezetői igazolványuk és gépi járművekre szóló forgalmi engedélyük van, hogy ezeket az iratokat minél előbb terjesszék be becsesrelés végett. A minisztérium a becsesrelésre december végéig adott határidőt és akik idejében nem jelentkeznek, nem kapnak új okmányt.

— **Zsidók felülvizsgálási kérvényének benyújtása.** Ismeretes, hogy a zsidóknak az 1943. év első évnegyedére érvényes toglalkozás-gyakorlás iránti jog elnyerése érdekében az érdekelteknek december 8-ig kellett kérvényeiket benyújtaniuk a Romániai Zsidóközpont megyei szervezeténél. A Rador bucuresti jelentése most közli, hogy a határidőt december 15-ig meghosszabbították.

— **Adományok a fratellai-ujkissodai gyermekotthonnak:** Muszták Imre 500, L. E. 100 lej, Jakabos Tivadar élelmiszer 3300 lej értékben, B. Gy. párna huzattal, Jávorszkyne 3 matrác, 1 párna huzattal, Kiss Bálint 3 kgr. kolbász, Lovász J. szék, daráló, köcsögök, kanalak, 1 derejevágó, Szabó Franciska 1 kgr. zsir, cukorka, sütemény, Grell Jánosné 70 kgr. zöldség, Pázmány Albertné egy pár cipő, kenyér, Czabór Ildikó élelmiszer. Mikulásra a timisoarai-temesvári Református Ifjúsági Egylet szeretetsomajokat, a Református Nőszövetség pedig pogácsát hozott ki. A vezetőség hálás a szeretettel, a szives adományokért. — **A timisoarai-temesvári Dr. Kalukotthon javára:** Hujná és Kalmár Julius egy-egy kosár káposzta, Magdus és Gyuszika dió, alma, élelmiszerek.

— **Négyes ikrei születtek egy olasz anyának egy Como melletti helységben, — jelenj Milanóból a Rador. — Az újszülöttek s édesanyjuk, — akiknek már hat élő gyermeke van, — a legjobb egészségnek örvendenek.**

— **Megbüntetett molnárokat, akik fehér lisztet készítettek.** Az aradi törvényszék mellett működő szabótárs-biroság négy-négy hónapi munkatáborba való utalásra ítélt Zenk András és Mülbach Péter zadarlaci-zadorlaci malmosokat, mert a búzától nem egységes lisztet őröltek, hanem fehérlet, korpa nélkül.

— **Orvosi hír.** Dr. Gross Sándor hazaérkezett, ismét rendel, Arad, Episcopul Radu-utca 33 (medic evreu).

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Szerdán, december 9-én Aradon a következő gyógyszerárak tartanak szolgálatot: Rozsnyaj (Avram Iancu-tér), és Ghinaciu (a textilgyár mellett). **Timisoaran-Temesvárott** a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Belváros: Irgalmasok (Sf. Ioan-utca), Gyárváros: Meiszner (Petru Maior-tér), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér), Józsefváros: Csillag (General Draga-ina-tér), Mehalában a Corvin, Fratellian-Újkissodán a Panajoth és Freidorfon-Szabadfalun az Eremici gyógyszerárak.



Könnyű széke csak ha este **ARTIN** drágát veszi!

— **A cipő- és talpkialtalás rendje.** A timisoarai-temesvári cipőgyékiutaló bizottság elnöke, Popovici Tiberiu, közli, hogy minden lakosnak joga van évente egy pár cipőre és háromszori talpalásra. A kiutalás a meglévő készletek figyelembevételével történik. A cipőjegy kiutalását a városi lakosság élelmiszerjegyén, a falusiaknak, vagy pedig azoknak, akiknek nincsen személyre szóló élelmiszerjegye, a személyazonossági igazolványon bejegyzik. Utalvány iránti kérvényeket külön nyomtatványra kell írni, amelynek 15 lej az ára. 16 évnél fiatalabb gyermek helyett a szülő vagy gyám ad be kérvényt. Utalvány naponta adnak ki 9 és 13 óra között, kedden és pénteken 8 és 14 óra között, az utóbbi két napon a megyebeli ügyintézők intézik. Aki cipőt akar vásárolni, utalványát a következő hét ugyanazon napján veheti át, amely napon a kérvényt bevezesztette. Akinek talpbőrt utalványoztak, annak nevét a hivatal hirdetőtáblájára kiírják. A megyebeli lakosoknak a kérvényhez községi bizonyítványt is kell csatolniuk arról, hogy szükségük van a kért lábbelire. Rendelés után készítenő cipőre csak az kap utalványt, akinek ortopedicpőre van szüksége. A talpbőr kiutalásának százalékaránya a következő: 50 százalék szőlőmunkásoknak és iparosoknak, 20 százalék a köztisztviselőknek és nyugdíjasoknak, 10 százalék a tanulóknak és diákoknak, 7 százalék kereskedőknek és magántisztviselőknek, 7 százalék háztartásbelieknek, 2 százalék a szabadfoglalkozásúak és 4 százalék a más csoportba sorozhatók.

— **Koszorúmegváltás.** Idősebb Dóczy Mihály halála alkalmából a Dóczy-tanszergyár alkalmazottjai koszorúmegváltásként 1220 leit adtak a fratellai-ujkissodai gyermekotthonnak.

— **Magasfeszültségű vezetékek.** Az első magasfeszültségű vezetéket 1891-ben a frankfurti villamosági kiállításon szerezték fel. A vezeték három rézdrótból volt készíve, amelyeket nyolc méter, magas és egymástól hatvan méter távolságban felállított oszlopokra szereltek. Ez a teljesítmény volt az első forgóáram erőátviteli kísérlet. 1905 óta az AEG-nél a magasfeszültségű vezeték a G. Klingertől készített távfeszültségű rendszer szerint szereltek. A vezetékek üzemi feszültségei 10 és 30 Kv. emelkedtek. 1913-ban történt az első 100 Kv. vezeték átville. A 220 Kv. üzemi feszültségre az utóbbi tizenöt évben mentek át. Egy vidéki magasfeszültségű vezeték 400 Kv-ra való fejlesztése is várható.

— **Orvosi hír.** Dr. Koralek hazaérkezett, fogászati rendeléseit újból megkezdi Aradon, Matei Corvin-utca 1. Telefon 26-65 (medic evreu).

SPORT

Az UDR birkozói legyőzték a CFR versenyzőit

A resita-resicai UDR birkozói a timisoarai-temesvári CFR versenyzőivel mérköztek és 4:3 arányban megnyerték a versenyt. Az eredmények a következők voltak: Bucovici (UDR) legyőzte Onaca (CFR) birkozót. Konecni (UDR) győzött Precup (CFR) ellen, Velceanu (CFR) győzött Nagler (UDR) ellen, Borai (CFR) győzött Horvat (UDR) ellen, Koger (UDR) győzött Beglez (CFR) ellen, Cocos (CFR) Balkán bajnok, aki a berlini olimpián is résztvett, egy perc alatt legyőzte Toma (UDR), míg Szilágyi (UDR) győzött Traian (CFR) ellen.

ARADI TEKESPORT

A Metal, mint védőcsapat; rendezésében levő Fortuna bronzenber vándordíjmérkőzését vasárnapi eredményei: Crisana-CFR—Tricolor 232:0. Biro Stefan. A Tricolor nem jelent meg. Menetek 66, 52, 62. Prieten—Gutenberg 136:108, bíró Gligorescu Iosif. Menetek 42, 27, 33, 34, illetve 25, 35, 34, 14. A Prieten 11, a Gitenberg 9 játékosal állt ki. Fortuna—Transilvania 166:0, bíró Maurer. A Transilvania nem jelent meg. Menetek 34, 45, 52, 35. Szerdán este fél 9 órakor a Macelari—Metal, csütörtökön ugyancsak fél 9 órakor a Rapid—Infratirea mérkőzések lesznek, a Metal-pályán. A Prieten vasárnap megrendezi egyéni versenyt.

Szomoruan közöljük jóbarátainkkal és ismerőseinkkel, hogy

AUGUSTIN LAJOS

„Kandia“ r.-t. főtisztviselője életének 52 ik évében elhunyt. Drága halottunkat e hó 10 én d. u. fél 4 órakor a Timisoara-gyárvárosi temető kápolnájából helyezük örök nyugalomra. A gyászoló család



2 nap múlva

lesz az állami osztálysorsjáték **4. osztályának** huzása

December 12 és 13 án **milliókat** hoz Onnek karácsonyapó. Vásárolt már sorsjegyet?

AZ ARADI BELVÁROSI MOZGÓK MAI MŰSORA

CORSO TELEFON 2364

ROKUM TELEFON 26-10

UKANIA TELEFON 12-3

Utóljára:

ELHAGYATVA...

CORINNE LUCHAIRE, MARIE DENIS, GEORGES RIGAUD a főszerepben.

Következik:

STYX KAPITÁNY

a szezon legizgalmasabb bűnügyi filmje.

Az előadások kezdete 3, 5, 8 és 10 órakor. — Vasár- és ünnepnapokon 11 órakor is

Ma bemutató

egy híres színészno életéből

ILLUZIO

BRIGETTE HORNEY — JOHANNES HEESTERS

42. sz. hirdető

Egy bájos fiatal táncosnőről szól a szezon legszebb vígjátéka, a

„CSAJKA SZERETŐ”

WILLY FRITSCH, CAMILA HORN és MARIA LANDROCK-al a főszerepben.

43. számú hirdető

Apróhirdetések

A Tempo bizományi üzle! Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és rógépeket, moszóba-, ebédlo- és szanobutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és díszárgyak nagy választékban. Veszünk megbízóink részére teljes lakásborendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogrédi láját meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timisoara. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Kövr zsidisznök azonnalra kaphatók. Arad, Grivitei-utca 23. (4517)

„Baráth” monogrammos stopper karórámat elvesztettem, 6500 lej jutalom ellenében átveszem. (4503/a)

Kövr disznók állandóan kaphatók, Arad, Sava Raicu 77. (4379)

CSERÉPKALYHÁT, nagyobbát megvételeire keresek. Arad, Saguna-ut 90, Curticean. (4528)

ETNIKAI román, műszaki rajzoló, e szakmába vágó irodai munkában tökéletes, állást keres. Szíves megkeresést „Elsőrendű munkaerő” jellegre Reclama-hoz, Arad, Eminescu 8. (4531)

Földek

0) Bánáti I-a cca 400 k. h. szántó, épületek, esetleg kisebb részekben is, — fundus instr. megegyezés szerint, holdanként Lei 70.000. — 1) Aradon cca 30 katasztrális hold prima, szántó, gyümölcsösökkel, gazdasági épületek, 6.000.000 lei. — 2) Ugyanott sok gazdasági épülettel és lakóházakkal 3.000.000. 3) 30 kat. hold I-a Biharban, 2.000.000. 4) Arad határában 45 k. n. 2.800.000. 5) U. o. I-a 16 kat. hold, épületekkel, 2.600.000.

HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG, Arad, Carol körút 17. Telefon 16-95.

HÖLGYEIM! Mindenféle fehérneműt kézimossással leggyorsabban tisztít „Lebeda” mosóda, Arad, Episcopiei 5, Vidorné. (4532)

ALKALMAZOK fiatal komoly fiút, esetleg leányt gyakorolokul, vagy nyugdíjast kiegészítőnek, Farkas-fatelep, Arad, Aurel Vlaicu-ut 135. (4539)

Kütoles munkást keresek, Arad, Marasesti 4, II. emelet. (4540)

Tangóharmonikát, jó állapotban megvételre keresek. Ajánlatokat „Tangóharmonika” jellegre, Reclama hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. szám. (4546)

Názvezetőnek, vagy ápolónak menne egyedülálló idősebb intelligens asszony, Arad, Doamna Balasa 91. (4542)

Női gyermekoci és hintaszék sürgősen eladó. Arad, Dr. Aurel Demian-utca 1, (régi zsidótemető mellett). (4543)

ELADNAM, vagy elcserélném Nagy-szalontán lévő házamat és 5 katasztrális hold földemet. Érdeklődni lehet Arad, Dragalina 1—3, Markusnál. (4550)

FÉRFI télikabát, hosszú fekete és rövid bunda, jó állapotban eladó. Ancever, szabó. Arad, Marasesti 2. (4553)

KÉT FOTEL és két antik szék asztalkával eladó. Megtekinthető szívességből Wolf kárpitosnál, Arad, Horia-utca (volt Szántay-palotában). (4552)

VASÚSTÖT megvételre keresek. Arad, Saguna-ut 52. (4554)

PERZSA bunda eladó. Arad, Gen. Praporgescu 29, I. em. ajtó 5. (4555)

ELADÓ, vagy bérbeadó jól bevezetett nagy forgalmu vendéglő. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4556)

KIADOK kiszabott gyermekruhákat megvarrni. Dénes Klára, Arad, Baritiu 22. (4557)

ORVOSI rendelőbe ajánlkozik 3 nyelvet beszélő, intelligens nő, takarítást is vállalja. Cimeket Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (4558)

NUTRIA vagy barna perzsa garnitúrát (gallér és kézelőt vennél). Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4559)

PERZSABUNDA eladó. Engelhardt szücs, Arad, Eminescu-utca. (4560)

KERESÉK azonnla'ra vagy 15-re fiatal mindent. Arad, Catedralei-tér 7, I. em. (4561)

A WEIL-virágüzletben Aradon nagyobb kifutóleányt felvesznek. (4562)

KÖZEP kék gyapjú női kosztüm és egészben új világos esőkabát eladó. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4563)

ELADÓ 5x2 méter üvegezett deszkafal, 3x4 méter szőnyeg teljesen jókarban, íróasztal, öntött esztergapanad állvány körülbelül 400 kg., 2 nyomópadfej, Arad, Cantacuzino-utca 31. Telefon 15—16. (4564)

KÉT esztergapanad eladó. Arad, Cantacuzino-utca 31. Telefon 15—16. (4565)

50 ÉVEN felüli asszony elmenne magános urhoz házvezetőnek, kisgyermek mellé, vagy betegápolónak. Arad, Episcopu Radu 12, házmeztérnél. (4566)

EGY-KÉT tanítványt teljes kozmetikai kiképzésre vállalko. Kelly Kozmetika, Arad, Dragalina-körút 2. (4567)

Szőlők

hegyközségi 4,5 kat. hold I-a hiánytalan szőlő tel. felszereléssel főúton 4 szobás lakással 4.500.000. U. o. 7 és 1/2 kat. hold I-a hiánytalan szőlő felszerelés és kolnával 3.500.000.

3,5 kat. hold Paulis-Pálos, I-a csemege-szőlő, épülettel a főúton, 1.500.000 lei. Gal-sun 3 hold villával 1.200.000 lei. — Hegyközségben 2 holdas I-a szőlő, 150 gyümölcsfa. kétszobás alapincézett villa, istálló, felszereléssel és berendezéssel, 600.000 lei. — HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG Arad, Carol körút 17. Telefon 16-95.

ÓCSKA deszkák eladók. Arad, Gen. Coanda 22. (4568)

SKY-RUHA vagy sportkosztüm közepes alakra olcsón eladó. Arad, Gh. Ionescu 10—12. (4571)

NŐI télikabát és tavaszi kabát, elsőrangú állapotban, eladó. Megtekinthető Arad, Marasesti-utca 4. szám, I. (4570)

RAKTÁRHELYISÉGEK 2—5 vagon befogadóképességűek, szárazak, padlózva, kiadók. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu 8. (4569)

GYERMEKKOCSIT keresek sürgősen megvételre. Arad, Avram Iancu-tér 3, I. em., ajtó 4. (4572)

JÓ fizetéssel felvétetik fiatal mindenes-nő azonnalra. Arad, Consistorului-u. 29. (4573)

ELADÓ olcsón, szép márványlapos ebédlokkredenc, nagy állótkör, egy pár vadászszizma, 2 pár 35-ös nőcipő. Cim: Arad, Regele Ferdinand-körút 63—65, ajtó 1. (4585)

ÚJ-MIKELAKA elején, egy szoba-konyha és mellékhelyiségekkel, 180 négy-szögötes telekkel, örök lakással, 150.000 lejt sürgősen eladó. Pálmai ing. forg. iroda, Arad, Regele Ferdinand-körút 58. (4586)

ALIG használt női magasszaru cipő, 39-es, eladó. Arad, Textilyári-telep 10, ajtó 31, d. e. 10—12-ig, d. u. 5—6-ig. (4587)

KIFUTÓI azonnalra felveszünk. Fick Kelmefestő, Arad, Baritiu 14. sz. (4588)

VARRÓDANAK megfelelő egy vagy két szobát keresek. Arad, Metianu-utca 4, Patai. (4589)

NAGYOBB kifutót jó fizetéssel felveszünk. Mimosa virágüzlet, Arad, Bratianu-utca. (4590)

12—24 személyes ezüst evőeszközt veszek. Cimeket Löbl könyvtárba, Arad kérek. (4591)

REGI házicipőjét talpalom préselt posztótalppal, Rossz pokrócdarabokból szép új házicipőt csinálok már 200 lejtől. Guoa Jozsef, Arad, Carol-körút 29, ajtó 6. (4592)

Egészséges mindent, munkabíró, 50 éven felülit, jól főzöt felveszek. Arad, Marasesti-utca 2, I. emelet, ajtó 4. (4593)

Dr. Radu Corneli ügyvéd, Deva, gyakorlott ügyvédjelöltet keres. (4574)

Iskolapad, otthoni tanuláshoz, emelhető székek, majdnem új, olcsón eladó. Arad, Alba Iulia-utca 4—6, ajtó 1. (4578)

500 lej jutalmat adok annak, aki visszahozza elvezett téli dísznőbőr kesztyűmet. Timisoara III, Miron Romanul 8, tanár. (2061)

Nehéz teherkocsi, 16, szerszám, literes üvegek, demijonok és boros hordók eladók. Deutsch Timisoara III, Romulus 27. (2071)

Finom gyümölcslekvár, 8 kg-os tételekben eladó, Timisoara II, Octavian Goga 54, délután 2—3-ig. (Villamos megálló). (2070)

Elveszett egy ridikű piros igazolvánnyal egy kulcsomóval némi apró pénzzel. Megtalálójá kéretik adja le a timisoarai kiadóban, mert egy szegény asszonyró van szó. (2067)

Jó árat fizetek egy pár 37 bakkancs cipőért. Timisoara III, Memorandului utca 40. (2056)

Fizetéssel felveszek kifutó tanulóányt, kézilányokat és angol munkásnőket Braun-szalón Timisoara III, Remus (2055)

Takaréktüzhely, egészen új, eladó. Arad, Mossózy-telep, Trianon-utca 44. (4579)

Eladó elsőrangú fűrészporkályha, két fásláda, pléhből, üvegezett felsővel, pult. Arad, Marasesti-utca 17. (4580)

Zsidúsznő, 160 kiló körül, eladó. Arad, Pompiliu-utca 63. (4581)

2.500.000 lej-ig házat vennék, nem zónában, Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. (4582)

Gyermekhintaszék, kifogástalan állapotban, 2 baba, porcellánszerviz, fonott gyermek-karosszék eladó. Arad, Dr. Ratiu 71-73. (4583)

Középtermetre, új, sötétkék férfiruha eladó. Arad, Carol-körút 33. (4584)

160 kilós angol sertés eladó. Arad, Dr. Ratiu-utca 45. (4575)

Különbejáratu, tiszta butorozott szobát keresek, lehetőleg központban. Ajánlatokat „Rendes fizető” jellegre Reclama-hoz, Arad, Eminescu 8. (4576)

Zongora, hosszú, bécsi gyártmány, sürgősen eladó. Arad, Cantacuzino-utca 14. (4577)

HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG

Arad, Carol körút 17. Tel. 16-95.

Árak ezekben!

HAZAK: 15.000: új modern bérvilla. — 12.000: központban 14 bérlemény, cca 400-ezer hozam, nagy kert. — 10.000: luxusvilla, jó lakáseloszással. — 7600: főtér mellett, emeletes üzl. bérház. — 7000: belv. sarkbérház. — 6500: bérház üzl. 50 lakás, 240.000 hozam. — 5000: villanegyedben fél-emleles, 14 lakással. — 4500: murespartii villa, 2 lakás, kettős telek. — 3500: központban nagyjövödelmű átjáróház, kettős telek. — 3500: belv. 7 lakásos. — 3200: murespartii lakásos villa. — 3000: Ref. templonnál 3 lakásos. — 3000: központban, emeletes bérház. — 2750: főútvonalon 5 lakás, gazd. épületek, nagy kert. — 2500: Közkórháznál 2 középnyag, 6 kis-lakás. — 2200: megállónál, belv. 7 lakás, nagy udvar. — 2250: belv. 4-szobás magánház, kert. — 1500: Iancu-térhez közel üzl. sarkbérház, nagy hozam. — 1250: főútvonalon üzl. sarkház. — 1000: pernevei nagytelkű 2 lakásos. 350: Ujaradi 2 szobás nagy gyümölcsös. — 750: II. ker. 6 lakásos, nagy kerttel. — 700: küln. 4 szobás.

ELADÓ fekete, prémezett női télikabát, erősebb alakra. Megtekinthető d. u. 1—5-ig, Timisoara II, Erorlor dela Tisa 67. (1868)

ÜGYES MINDENEST keresek bizonyítványt. Timisoara, III., Treb. Laurean 5, az udvarban. (2064)

Egy félháló egy konyhabutor és egy fehér szerény eladó csak délután tekinthető meg. Timisoara III, Ion Vasji 24/a. (2069)

FEHÉR sziliszkin gyermekbunda, sapka és muff, gyermekhócsizma, paplan, eladó. Timisoara, III., Domasneanu (Doja)-utca 56. szám. (2031)

Elveszett ötös villanyoson nagy fekete astrahan muff, becsületes megtaláló jutalom ellenében adja le a Chisodai vámnál levő dohánytözséjében. (2058)